

## MAGDA PORTAL Y LOS HERMANOS PERALTA

**Carlos Portugal Mendoza\***

Escritor. Perú.

El presente artículo tiene el propósito de visibilizar la relación de la poetisa y política Magda Portal y Gamaliel Churata y sus hermanos, personajes que tras décadas de olvido han recobrado presencia en el ámbito cultural y como personajes importantes en la historia del Perú contemporáneo y en el escenario internacional. Asimismo, a través de la trayectoria de sus vidas, mostrar sus encuentros y desencuentros signados por el incierto devenir las coyunturas políticas que marcaron la historia del siglo XX en nuestro país.

### Los años del encuentro

A principios de 1925 una joven Magda Portal Moreno (Lima 1900-1989) llegó a Puno acompañada de su hija Gloria y de Reynaldo Bolaños Díaz (Serafín del Mar), por entonces su pareja. Sus contactos en la entonces pequeña ciudad de Puno eran los hermanos Arturo y Alejandro Peralta quienes tenían en su haber la publicación de las revistas locales "La Tea" y "Bohemia Andina". Arturo Peralta Miranda (Arequipa 1897-Lima 1969) había retornado de su primera estadía en Bolivia y empezaba a utilizar el seudónimo de "Gamaliel Churata". Alejandro (Puno 1899-Lima 1973) por su parte había colaborado con "Flechas" (1924), la revista publicada en Lima por Portal y los hermanos Reynaldo y Federico Bolaños.

En sus memorias Magda Portal recuerda los motivos de su visita a Puno y la impresión de su encuentro con los hermanos Peralta, aunque sin mencionar que también buscaba huir del maltrato de Federico Bolaños, el padre de Gloria.

"Por razones de salud y por estar vigilada por la policía, viajo a la Paz, pero antes hago una pequeña estada en la ciudad lacustre de Puno. Bella y extraña esta ciudad, la capital más alta del mundo, tiene una atmosfera de gran pureza y la pléyade de intelectuales más notables del Perú. En Puno conocí a Gamaliel Churata y Alejandro Peralta, hermanándonos en nuestras criticas frontales frente al centralismo limeño y el "limeñismo", especie de tara mental - y social- que hizo - pues algo ha cambiado- la capital de la mediocridad" (Portal, 2017: 64).

Como señala la poetisa en un artículo publicado en 1977 en "El Comercio", su encuentro con Gamaliel Churata fue especialmente importante para su formación: "A Gamaliel lo admiré desde que estreche sus manos...Creo que desde allí deje de ser limeña para ser integralmente peruana, y poco más acá, latinoamericana" (Portal, 1977).

---

\* Economista, escritor sobre historia y cultura del altiplano puneño. Forma parte del Comité Directivo de la revista digital "Altiplania", donde ha publicado "Churata y Mariátegui: una reunión frustrada, un reencuentro en el porvenir" (2022).

En el artículo recuerda también a Alejandro, "toda su obra está sangrando poesía peruana, toda esta impregnada de color y sabor telúricos, toda llena de su acento fraterno hacia la tierra y hacia el hombre, hacia el paisaje y su belleza imponderable", y a Demetrio (Puno 1910-Lima 1971), el tercer hermano, artista ilustrador del "Boletín Titikaka". "Los tres fueron como ráfagas, como llamaradas, como relámpagos en la noche de la cultura peruana" (Portal, 1977).

Del encuentro con los Peralta nació una entrañable amistad y colaboración en el ideal común de transformar el Perú. Tras su obligado retorno de Bolivia en 1926, Magda Portal hace participar a los Peralta en las revistas vanguardistas (hojas) "Trampolín", "Hangar", "Rascacielos" y "Timonel" que publica en Lima. En el editorial de "Rascacielos", Magda Portal escribió:

En los nuevos caminos abiertos a los hombres para la fraternidad universal –entusiastas como una caja de pájaros extendemos las manos respondiendo en el mismo gesto amplio, aunando nuestras fuerzas espirituales para que no fracasen los primeros intentos...firmamos estos cinco nombres claros –serafín del mar, magda portal, gamaliel churata, alejandro peralta, julián petrovick (Portal, 1927:1).

Así, aparecieron en estas revistas los poemas "Penetración" y "Hombres Ultraorbicos" de Gamaliel Churata y, de manera recíproca, en el "Boletín Titikaka" (BT) –extraordinaria revista vanguardista de alcance continental- del Grupo Orkopata dirigido por los hermanos Peralta, se comentó el primer libro de Magda Portal, el "El Derecho de Matar", diciendo: "Única en Perú Poetisa de dinámicos horizontes 8 cuentos quemados de sudor jornalero Walkiria de nuestras bravas selvas líricas ha desatado las amarras del subsuelo a carrera firme en lo espeso de la agitación proletaria. Esta mujer tiene erigida su barricada mental en una bocacalle de América" (BT, octubre 1926). Asimismo, se recogen sus artículos "El arte peruano antiguo como elemento de afirmación social" (BT, junio 1927) y "El nuevo poema y su orientación hacia una estética económica Arte Nuevo" (BT, enero 1929).

Este último artículo, recoge parte del folleto que con ese nombre había publicado Magda Portal en 1928 en México, presentando el panorama de la naciente poesía latinoamericana de perfil social y enraizada en lo popular, indígena y americano. Allí dice sobre los Peralta:

"Al sur de América, junto al lago Titicaca de la leyenda, dos poetas identificados con la raza indígena por sus tres cuartas partes, están produciendo una nueva fórmula de belleza. Son los que más se acercan a la terca e ingenua idiosincrasia del individuo arrimado a las vértebras andinas que por tanto tiempo han guardado avaramente sus emociones en su odio profundo a la raza de los usurpadores" (Portal, 1928: 24).

Asimismo, se cita completo el poema "El indio Antonio" del libro "Ande" (1926) de Alejandro Peralta. Aquí algunas de sus estrofas:

"Ha venido el indio Antonio  
El habla triturada los ojos como candelas  
EN LA PUERTA HA MANCHADO LAS CORTINAS DEL SOL

Las palabras le queman los oídos  
Y en la crepitación de sus dientes  
Brincan los besos de la muerta  
                  Anoche  
Envuelta en sus harapos de bayeta  
La Francisca se retorció como un resorte  
Mientras el granizo apedreaba la puna  
Y la vela de sebo  
          corría a gritos por el cuarto” (Portal, 1928: 24).

Dice también sobre Gamaliel Churata:

“...espíritu hirsuto e indomado, soñador de la liberación del indio, como un nuevo Cahuide, despeña desde los andes sus galgas formidables sobre la cobarde clase latifundia. Este poeta, el más noble producto de las condiciones actuales de su ambiente, posee un fervor místico y une a la fuerza tempestuosa de su temperamento, la honda emotividad de la raza más triste i más rebelde que hay en el Sur de América: la raza keswa”(Portal, 1928:25).

### **Caminos distintos, motivaciones compartidas**

La turbulencia política de los años veinte en el Perú llevaron por distintos caminos a Magda Portal y los hermanos Peralta. La primera, refugiada en México se sumó en 1924 al grupo fundador de la Alianza Popular Revolucionaria Americana liderada por Víctor Raúl Haya de la Torre como una organización continental. En México, Magda Portal profundizó su compromiso revolucionario, pero también con las ideas feministas. Al respecto, dice en su folleto de 1933 “Hacia la Mujer Nueva”, autorizado por el ya fundado Partido Aprista Peruano:

“Podemos decir que, si la lucha social no reconoce sexos, porque ambos, hombres y mujeres, luchamos por derechos económicos idénticos, las mujeres que sufren una evidente desigualdad con respecto de los hombres tienen más derechos que conquistar...Luchando al lado del hombre se iguala con él, pero ella no quiere que se le mire dentro de la lucha como un ser débil física e intelectualmente...No quiere que ni la libertad ni la justicia le vengan como un regalo más del hombre. La mujer que lucha por sus hijos, por su familia y por su hogar, lo hace también por ella misma que anhela un puesto en la vida donde pueda respirar ampliamente el aire de la libertad y donde su personalidad humana, jamás expresada, jamás comprendida, tenga opción a manifestarse en toda su fuerza, capaz de acciones grandes y nobles. La lucha femenina es, pues, mucho más honda y total que la del hombre” (Portal, 1933:48).

Churata, al igual que Magda Portal, colaboró en la revista Amauta desde sus primeros números, desarrollando una afinidad política con Mariátegui, quien lo invitó a militar en el Partido Socialista en una carta del 13 de marzo de 1930, apenas un mes antes de la muerte física del “Amauta” (Portugal, 2022).

“Le adjunto la copia de tres resoluciones últimas, que se agregan a los puntos programáticos y al plan de organización del P.S. (Partido Socialista). Se ha hecho cargo de la S. G. (Secretaría General) el compañero E.R. (Eudocio Ravines) quien le escribirá en breve instándolo a que tome Ud. la iniciativa de la constitución formal del grupo de Puno, que ojalá esté integrado por indios, en la mayor proporción posible. No importa que no sea gente perfectamente adoctrinada. Basta que tenga probada y vigilante conciencia clasista y que quiera trabajar, instruyéndose al mismo tiempo que instruye a las masas” (Mariátegui, 1930).

Tras la muerte de Mariátegui, Comité Central del Partido Socialista reunido el 20 de mayo de 1930 acordó adoptar el nombre de Partido Comunista Peruano - PCP (Martínez de la Torre, 1948). El cual tuvo en Puno una célula formada por miembros del grupo Orkopata y dirigida por Demetrio Peralta, hermano menor de Churata, y Mario Franco Hinojosa, en la que participaron Inocencio Mamani, Aida Castro (compañera de Churata) y simpatizantes quechuas y aymaras (Caller, 2006) .

Churata, se relacionó en sus propios términos con el Partido Comunista e influyó decisivamente en el grupo de Puno, el cual lanzó en las elecciones presidenciales de 1931 la candidatura simbólica del aymara Eduardo Quispe Quispe (Portugal, 2022), en una actitud diferenciada de la “línea proletaria” que proponía el PCP. Aunque Churata se reconocía públicamente como comunista no dejaba de tener propuestas propias, como su opción federalista con un Perú con tres regiones políticas, costa, sierra y selva, como se puede ver en este artículo suyo de 1931.

“Sin embargo, de creer que el Partido Comunista adquirirá un poderío definitivo, aún creo que el momento presente aún requiere de otros métodos de lucha para enflaquecer la renovada agilidad del civilismo. Ese medio sería avivar el sentimiento federalista que caracteriza al Sur. Es decir, no oponer al civilismo ninguna transacción programática, sino una actitud de independencia. Es colocar a distancia y tenerlo más lejos de realizar su nueva oligarquía. Al mugrón civil-central-limeñizante enfrentamos tres regiones biológicas, geográficas, autónomas en su gobierno y en su legislación” (Churata, 1931:1).

Por ello, un informe de la Internacional Comunista para América Latina, dedicado a la situación en el sur del Perú, señalaba que “hay un poeta, Churata, de gran desorientación política, pero de mucha influencia entre los indios que trabaja por nosotros. El compañero que está en el sur debe ir allí a enderezar un poco la línea” (Jeifets A & Schelchkov, 2018).

En 1932 Churata perdió su empleo de Director de la Biblioteca Municipal de Puno y fue detenido durante 38 días tras el asalto de su casa por la policía. Salvado de ser enviado a una cárcel en Madre de Dios, se vio así obligado a abandonar Puno y dirigirse a La Paz. Por su parte, su hermano Alejandro inició una vida silenciosa como empleado de la Caja Consignaciones en Puno, Iquitos y luego en Lima. Demetrio fue detenido por casi un año en la cárcel de Madre de Dios, luego de lo cual continuó con su vocación de artista, siendo pintor y pionero en la elaboración de “comics” para niños e ilustrador de libros en Lima.

Magda Portal, aunque ya comprometida con el APRA, mantuvo cierta apertura hacia Mariátegui, pues en abril de 1930 aceptó la invitación de éste para participar en una reunión con los apristas desterrados en Santiago de Chile. Esta cita formaba parte de la frustrada ruta de Mariátegui hacia Buenos Aires a donde se dirigía a atender sus graves problemas de salud.

“(Recibí) una carta de José Carlos Mariátegui donde me anunciaba la creación del Partido Socialista del Perú y al mismo tiempo me invitaba a inscribirme en sus filas. Respondí a esta carta diciéndole mi situación de miembro del movimiento antimperialista y anti oligárquico APRA...J.C.M. me instaba a reunirnos en algún lugar de América a todos los deportados que habíamos sido sus amigos para tratar de dilucidar el tema en cuestión. Recibí su contestación que fue como siempre, amplia y generosa: “podría ser en Santiago de Chile...yo sé que usted estará allí donde la llame el deber”. No olvidé nunca esta frase de su última carta”. (Portal, 2017: 87).

La muerte sorprendió al Amauta el 16 de abril de 1930 y la reunión no se llevó a cabo. La beligerancia política entre apristas y comunistas en esos años llevó a Magda Portal a escribir en la revista “Índice” de Santiago de Chile un desafortunado artículo sobre Mariátegui tras su muerte.

“Mariátegui especuló en todos los terrenos del pensamiento y de la literatura, no dio una obra de estructura maciza, su juventud no le daba opción a ello y en su actividad final, la política económica, que formó parte de su producción mental, se nota esta dispersión de su talento. Falto de un plano firme para mirar desde allí nuestra realidad, sus lecciones no aportan ningún concepto claro para aplicarlo a América” (Portal, 1932:9).

De estas expresiones, que fueron replicadas en una carta por Anna Chiape viuda del Amauta, Magda Portal se arrepintió más tarde, como lo testimonió Javier Mariátegui (1999), hijo de Mariátegui.

En setiembre de 1930, a la caída del régimen de Leguía, Magda Portal retornó al Perú. Fue una de las fundadoras del Partido Aprista Peruano, realizando una abnegada labor política, viviendo en la clandestinidad y sufriendo prisión por casi 500 días en 1938. Viajó a Bolivia escapando, una vez más, de la persecución desatada esta vez por el gobierno del General R. Benavides.

Por su parte Gamaliel Churata, exiliado en Bolivia desde 1932, adoptó una postura socialista y andinista, manifestando una férrea distancia con el aprismo, como lo señaló en 1936 en una entrevista para la revista de la Unión Juvenil Andina:

“Debo decir a usted que tal planteamiento de la filosofía de la historia del Perú demuestra que el APRA no solamente no es un partido revolucionario ni de izquierda: es un partido que representa el colonialismo de la costa... Y el APRA y sus jóvenes acólitos podrán saber entonces que, dialécticamente inclusive, la realidad del Perú está en los Andes, que el Perú es un fenómeno andino, como el APRA es un

fenómeno de la costa; que el indoamericanismo para los peruanos principalmente no tiene tantas letras como estupideces en cada una de ellas; y que no queda otro camino que "peruanizar el Perú", como quería el "comunista" Mariátegui, lo cual implícitamente quiere decir: andinizar el Perú" (Churata, 1936).

Las encontradas posturas políticas asumidas por Churata y Magda Portal serían el motivo por el cual no se conoce ningún contacto entre ambos ese año de 1938 en que coincidieron en Bolivia. De lo que si hay constancia es de la presencia de la poetisa en el altiplano en los años treinta y cuarenta, animando a los núcleos del Partido Aprista.

### **Magda, adios al Aprismo. Churata y su ruta a la tierra**

En 1945, una vez legalizado el APRA bajo el gobierno de Prado, Magda Portal retorno al Perú tras 7 años de exilio. Durante la "primavera democrática" previa a las elecciones generales de 1945, Magda Portal recorrió Puno, junto a Manuel Seoane, visitando Lampa y otras provincias puneñas en campaña a favor de la candidatura presidencial de José Luis Bustamante y Rivero, apoyada por el APRA.

Entre 1930 y 1948, Magda Portal fue miembro del Comité Nacional del APRA y presidió en 1946 la Primera Convención de Mujeres del partido. Sin embargo, durante el Segundo Congreso Nacional Aprista renunció, como lo cuenta en el siguiente extracto de la entrevista que concedió a Sara Beatriz Guardia en 1984:

"...las conclusiones del Congreso contenían este enunciado: Las mujeres no son miembros activos del Partido Aprista porque no son ciudadanas en ejercicio. Me levanté y pedí la palabra. Haya dio un golpe en la mesa y dijo: No hay nada en cuestión. Insistí con energía que quería hablar y él volvió a repetir lo mismo. Ante esto, me levanté con un grupo de mujeres y dije en voz alta: ¡Esto es fascismo! Después me eligieron Segunda Secretaria General de Partido, pero me quitaron la dirección del Comando de Mujeres. No volví nunca más al Partido. Fueron veinte años de intensa actividad política que me enseñaron mucho y de los cuales no me arrepiento" (Portal, citada en Guardia S.B., 1985: 81-84).

Tras publicar en 1950 "Quienes traicionaron al pueblo", en el que denunciaba el abandono por parte del APRA del programa antimperialista, la actividad pública de Magda Portal cesó hasta mediados de los sesenta, en un contexto marcado por las sucesivas dictaduras militares, Su obra literaria también fue invisibilizada posiblemente por razones políticas: la izquierda no le perdonaba su pasado aprista y la derecha la rechazaba por ese mismo pasado. Lo cierto es que ella fue ignorada de las principales antologías y recopilaciones de literatura en general y de escritoras en particular (Reddy, 2000).

En 1965, tras 20 años de haber publicado su segundo libro de poesías "Costa Sur", dio a conocer "Constancia del Ser", una antología de su producción con algunas pocas composiciones nuevas. Con este libro retoma su activismo literario y también político. En 1967, se vinculó al Partido Comunista Peruano tras haber sido cortejada por diferentes grupos de izquierda (Weaver, 2009). En 1978 fue candidata por Acción

Revolucionaria Socialista en las elecciones para la Asamblea Constituyente convocada por el Gobierno Militar, sin lograr ser elegida.

En 1964, Gamaliel Churata retornó a Puno luego de 32 años de ausencia, llegando a Lima en setiembre de 1965. Traía en sus alforjas, una dilatada experiencia de combativo periodista, asesor político y amigo de presidentes izquierdistas como José David Toro, Hernán Siles Suazo y Víctor Paz Estensoro. Si bien no desarrolló la propuesta política propia que prefiguraba en sus años de Orkopata en torno a un socialismo de raíces andinas, su colaboración con las medidas de corte indigenista y nacionalista de los presidentes mencionados en los campos de la educación indígena y la reforma agraria, reflejarían en parte dicha propuesta.

Propuesta que tiene en su base en la necesidad de que América retome su identidad originaria y se descolonialice. Como dice Churata:

“Nosotros somos indios o admitamos que no somos de América. Se puede ser indio y tener los ojos azules. La naturaleza étnica de la nacionalidad no está en el color de la piel, está en el movimiento del alma, está en el impulso de la voluntad creadora. Los hombres que levantaron los megalitos fenomenales de Sacsayhuaman, eran hombres de nuestra naturaleza patricia...Somos de América o no somos americanos. Esto no quiere decir un enfrentamiento ceñudo o sañudo contra el europeísmo; no quiere decir que debemos rechazar las expresiones de la cultura moderna... No. Lo que tratamos de hacer entender es que podemos ser muy modernos, pero siendo muy antiguos” (Churata, 1988:64).

En Bolivia escribió un conjunto de obras en ese sentido, de las cuales sólo logró publicar “El Pez de Oro” (1957), texto a la vez novela, poesía y ensayo en el cual desde las categorías andinas se busca recuperar la semilla del hombre del Tawantinsuyo, en contrapunto con la racionalidad y el lenguaje occidental.

Durante su permanencia en Lima hasta su fallecimiento el 9 de noviembre de 1969, Churata se dedicó, con dificultad, a ganarse la vida, ya sea como articulista en algunos diarios, corrector de estilo de publicaciones y otros trabajos. En este período no hay noticia de algún reencuentro con Magda Portal, quien entre 1961 a 1968 fue Directora de la filial en Lima del Fondo de Cultura Económica de México. Se sabe, eso sí, que alcanzó a dejar el 15 de diciembre de 1969 una nota de pésame a su hermano Alejandro por la muerte de Gamaliel Churata.

Por su parte Alejandro Peralta retomo en los sesenta su contacto con Magda Portal entregándole su libro “Poesía de Entretiempo” que reunía sus primeros textos “Ande” y “Kollao”, con la siguiente misiva:

“Después de 33 años regresan a usted los versos que escribí en tiempos aurales, la encuentran en su puesto, ideológicamente fortalecida y líricamente plena. Acabo de leer sus hermosos poemas aparecidos en “Taller” y “Poesía”. Soy su viejo camarada” (Peralta, 1968). Con esta publicación Alejandro ganó en 1969 el Premio Nacional de Fomento a la Cultura.

En 1971, dos años antes de su fallecimiento, Alejandro Peralta publicó su libro “Tierra Aire” en el cual incluyó un sentido poema dedicado a Magda Portal renovando la

amistad de los hermanos Peralta con la antigua compañera de ideas e ideales compartidos.

“Voz de poeta  
que es voz de carne hambreada,  
agita voces de fuego  
y rugideras gargantas.  
Hablar de Magda es igual  
que hablar de la pasionaria,  
la gloriosa  
guerrillera de España.  
...  
Que es voz  
Y nació para cantar  
con toda su entraña.  
Voz de América  
No es ni elegía ni cantiga.  
Que es acción y masa organizada  
y dolor,  
y sangre de albas” (Peralta, 1971).

Magda Portal vivió hasta 1989, teniendo en los años 80 un intenso trabajo desde la Asociación Nacional de Escritores y Artistas ANEA, viajando a Estados Unidos, Europa y países de la Unión Ex Soviética y Cuba; alcanzando a ver el creciente reconocimiento público.

## **Final**

Las vicisitudes en la trayectoria de Magda Portal y los hermanos Peralta y el temprano resquebrajamiento de su relación personal, reflejan bien las tensiones que distanciaron a los intelectuales progresistas peruanos en la coyuntura de definiciones políticas que exigieron los años 30 y 40 en el Perú.

Las biografías de Magda Portal y Churata y sus hermanos, nos lleva a reconocer su coraje para enfrentar los dramas personales que atravesaron, a los que supieron sobreponerse. Magda Portal poco antes de tener que romper con el APRA perdió a su hija Gloria quien se suicidó en 1947. Gamaliel Churata, perdió en 1929, sucesivamente, a sus a dos pequeños hijos y a Brunilda su esposa.

La justa actualidad que han cobrado hoy las figuras de Portal y Churata, es una oportunidad para conocer y quizás acortar la distancia entre sus propuestas, todavía insuficientemente estudiadas, sobre literatura de vanguardia, política, feminismo y un proyecto nacional de base popular y andina.

## **REFERENCIAS:**

- CALLER, S. (2006). Rostros y rastros: un caminante cusqueño en el siglo XX. Fondo editorial del Congreso de la Republica. Lima.
- BOLETÍN TITIKAKA (1926). *Magda portal, el derecho de matar*. En: *Boletín Titikaka*, Octubre de 1926, p.18.
- CHURATA, G.



\_\_\_\_\_(1931). *Una palabra más acerca de nuestro trágico cotidiano*. El Comercio, diario de la tarde. Cusco. Sábado 18 de abril 1931:1.

\_\_\_\_\_(1936). *Entrevista hacia la Federación Socialista en el Perú, Unión Juvenil Andina*. En: Pantigoso, M. (1999). *El ultraorbicismo en el pensamiento de Gamaliel Churata*, Lima, Perú, Universidad Ricardo Palma.

\_\_\_\_\_(1988) *Conferencia en la Universidad Federico Villareal*, en Morote Gamboa (comp.), *Motivaciones del escritor. Arguedas, Alegría, Izquierdo Ríos, Churata*, Lima, Universidad Nacional Federico Villareal. pp. 59-67.

GUARDIA, S. (1985). *Mujeres Peruanas. El otro lado de la historia*. Primera Edición. Lima.

JEIFETS A. & SCHELCHKOV V. (2018). *Carta del representante en el Perú del Buro Sud Americano de la Internacional Comunista*. En: La internacional comunista en los archivos del Comintern en Moscú. Academia de Ciencias de Rusia.

MARIÁTEGUI, J. (1999) *La carta que no se envió*. Anuario Mariáteguiano N° 11, p. 11-12.

MARIÁTEGUI, J. C. 1930. *Carta a Gamaliel Churata del 13 de marzo de 1930*. Archivo José Carlos Mariátegui. Disponible en: <http://archivo.mariategui.org/index.php/carta-a-gamaliel-churata> .

MARTINEZ DE LA TORRE, E. *Apuntes para una interpretación marxista de la historia social peruana*. Tomo II. Editora Peruana. Lima.

PERALTA, A. (1968), *Tarjeta*. Archivo Magda Portal Papers. University of Texas at Austin.

\_\_\_\_\_(1971). *Tierra Aire*. Editorial Minerva. Lima.

PORTAL, M.

\_\_\_\_\_(1926). *Revista Rascacielos*, Octubre 1926, p.1.

\_\_\_\_\_(1927). *El arte peruano antiguo como elemento de afirmación social*, *Revista Boletín Titikaka*, octubre 1927, p. 50.

\_\_\_\_\_(1928). *El nuevo poema y su orientación hacia una estética económica*, México, Ediciones APRA.

\_\_\_\_\_(1930). *Trayectoria de Mariátegui*. Revista Índice N°2: 8-9. Disponible en: [https://americalee.cedinci.org/wp-content/uploads/2019/07/INDICE\\_n2.pdf](https://americalee.cedinci.org/wp-content/uploads/2019/07/INDICE_n2.pdf)

\_\_\_\_\_(1933). *Hacia la Mujer Nueva. La mujer y el partido aprista*. Lima, Perú, Cooperativa Aprista Atahualpa.

\_\_\_\_\_(1950). *Quienes traicionaron al pueblo. Cuaderno de divulgación popular*, Lima, Perú, Edición Salas e Hijos.

\_\_\_\_\_(1977). *Los hermanos Peralta*. Diario El Comercio, 21 de junio de 1977.

\_\_\_\_\_(2017). *La vida que yo viví...Autobiografía de Magda Portal*. Lima, Perú, Casa de la Literatura Peruana.

PORTUGAL, C. (2022). *Churata y Mariátegui: una reunión frustrada, un reencuentro en el porvenir*. Altiplania N° 4. En: <https://altiplania.org/2022/07/09/mariategui-y-churata-una-reunion-frustrada-un-encuentro-en-el-porvenir/>

REDDY, D. (2000). *Magda Portal. La pasionaria peruana*. Ed. Flora. Tristán.

WEAVER, K. (2009). *Peruvian Rebel: The World of Magda Portal, with a selection of her poems*. Pennsylvania Estate University.